

**ПРЕЗИДІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УКРАЇНИ  
ПОСТАНОВА**

26.05.2010 м. Київ №150

**Про реалізацію положень Угоди про співробітництво Національної академії наук України і Російського наукового центру «Курчатовський інститут»**

Під час перебування делегації Національної академії наук (НАН) України в Російському науковому центрі (РНЦ) «Курчатовський інститут» 19 травня 2010 р. була підписана Угода про співробітництво Національної академії наук України і Російського наукового центру «Курчатовський інститут» (далі – Угода). У рамках цієї Угоди співпраця буде здійснюватися, зокрема за такими пріоритетними напрямками: інформаційно-обчислювальні системи і мережі; системний аналіз і системне програмування; методи оптимізації для завдань трансобчислювальної складності; програмне забезпечення обчислювальної техніки, банків і баз знань, наукові засади і застосування інформаційних технологій в біології і медицині; ядерна фізика і енергетика; фізика плазми і керований термоядерний синтез; нанотехнології.

Під час візиту також було обговорено питання щодо створення спільного дослідницького центру в галузі ядерної енергетики шляхом укладення відповідної міждержавної угоди.

З метою виконання положень Угоди Президія НАН України постановляє:

1. Віце-президентам НАН України, головам секцій фізико-технічних і математичних наук та хімічних і біологічних наук НАН України академікам НАН України А.Г.Наумовцю і В.Д.Походенку разом з відділеннями НАН України підготувати в місячний термін на розгляд Президії НАН України пропозиції щодо реалізації Угоди (додається) та проводити цю роботу на постійних засадах і в подальшому.

2. Академіку-секретарю Відділення ядерної фізики та енергетики НАН України академіку НАН України І.М.Неклюдову в контакт з РНЦ «Курчатовський інститут» у двотижневий термін підготувати на розгляд Президії НАН України конкретні пропозиції щодо:

– Наукового співробітництва учених НАН України і РНЦ «Курчатовський інститут» в галузі ядерної енергетики (підготовка міждержавної програми, крупних спільних проєктів тощо).

– Створення спільного дослідницького центру в галузі ядерної енергетики шляхом укладення міждержавної угоди (наукові напрями і мета, функції, структура, управління, майно тощо).

3. Доручити редакції журналу «Вісник Національної академії наук України» опублікувати текст Угоди в черговому числі журналу.

4. Доручити Центру практичної інформатики НАН України розмістити на сайті НАН України в розділі «Новини» текст Угоди.

5. Контроль за виконанням цієї постанови покласти на Науково-організаційний відділ Президії НАН України.

**Президент Національної академії наук України  
академік НАН України Б.Є. ПАТОН  
Головний учений секретар Національної академії наук України  
академік НАН України А.Г. ЗАГОРОДНІЙ**

## **СОГЛАШЕНИЕ**

### **о сотрудничестве Национальной академии наук Украины и Российского научного центра «Курчатовский институт»**

г. Москва

19 мая 2010 г.

Национальная академия наук Украины (далее — НАН Украины) в лице президента Патона Бориса Евгеньевича, действующего на основании Устава НАН Украины, с одной стороны, и Федеральное государственное учреждение Российский научный центр «Курчатовский институт» (далее — РНЦ «Курчатовский институт») в лице директора Ковальчука Михаила Валентиновича, действующего на основании Устава РНЦ «Курчатовский институт», с другой стороны, именуемые в дальнейшем Стороны, соглашаясь, что:

— НАН Украины является высшей научной организацией Украины, которая организует и осуществляет фундаментальные и прикладные исследования по важнейшим проблемам естественных, технических и гуманитарных наук, а также координирует осуществление фундаментальных исследований в научных учреждениях и организациях независимо от форм собственности;

— РНЦ «Курчатовский институт» является ведущим междисциплинарным российским научным центром в области фун-

даментальных и прикладных исследований с развитой экспериментальной базой, включающей в себя не имеющий мировых аналогов Центр конвергентных нано-, био-, инфо- и когнитивных (НБИК) наук и технологий, специализированные источники синхротронного и нейтронного излучения, ядерные реакторы, критические стенды, установки для термоядерного синтеза и плазменных технологий, ускорительные комплексы и др. Принимая во внимание, что в сентябре 2009 года Президентом Российской Федерации был подписан Указ «О дополнительных мерах по реализации пилотного проекта по созданию национального исследовательского центра «Курчатовский институт», в состав указанного центра войдут также Петербургский институт ядерной физики имени Б.П. Константинова, Институт физики высоких энергий, Институт теоретической и экспериментальной физики,

и исходя из необходимости активизации и укрепления научных связей, повышения уровня совместных научных исследований

и выполнения инновационных разработок, договорились о заключении настоящего Соглашения.

#### **Статья 1**

Целью настоящего Соглашения является расширение сотрудничества и укрепление разносторонних связей в сфере науки, новых технологий и инновационной деятельности на взаимовыгодных условиях в рамках согласованных приоритетных направлений и программ.

#### **Статья 2**

Стороны будут осуществлять сотрудничество в рамках настоящего Соглашения, уделяя особое внимание следующим приоритетным направлениям:

- информационно-вычислительные системы и сети; системный анализ и системное программирование; методы оптимизации для задач трансвычислительной сложности; программное обеспечение вычислительной техники, банков и баз знаний; научные основы и применение информационных технологий в биологии и медицине;

- ядерная физика и энергетика, физика плазмы и управляемый термоядерный синтез;

- нанотехнологии.

#### **Статья 3**

Стороны будут осуществлять сотрудничество посредством:

- проведения совместных научных исследований, выполнения крупных научных проектов;

- взаимного предоставления возможности использовать научное оборудование и иные ресурсы Сторон, включая мегаустановки для проведения научных исследований;

- проведения совместных научных конференций, симпозиумов, семинаров, в том числе конференций и школ молодых ученых и аспирантов;

- содействия включению представителей Сторон в число исполнителей международных проектов и программ;

- совместного участия в заявках на получение национальных и международных грантов;

- содействия в подготовке и аттестации научных кадров, в частности, через аспирантуру, докторантуру, путем стажирования;

- экспертизы научно-исследовательских работ, научно-технической продукции, рецензирования научных статей и монографий;

- подготовки и издания совместных научных монографий;

- предоставления информации в области науки и образования, которая составляет интерес для другой Стороны.

#### **Статья 4**

Стороны будут сотрудничать в области инновационной деятельности в различных наукоемких сферах с целью вывода на международный рынок отечественных инновационных продуктов, развивать взаимовыгодные партнерские отношения научных учреждений обеих Сторон с отечественным и зарубежным бизнесом, содействовать созданию новых и развитию действующих отечественных предприятий, компаний в сфере инноваций и высоких технологий, созданию «точек роста» инновационного и малого предпринимательства.

#### **Статья 5**

Стороны особое внимание уделяют развитию сотрудничества в области нанотехнологии.

Стороны будут содействовать созданию в СНГ нанотехнологической сети, объединяющей заинтересованные научные и образовательные организации, имеющие отношение к этой тематике. В частности, Стороны будут совместно участвовать в деятельности Международного инновационного

центра нанотехнологий стран СНГ, в число учредителей которого входят Стороны.

#### **Статья 6**

Стороны договорились, что условия выполнения совместных научно-исследовательских работ определяются отдельными соглашениями.

#### **Статья 7**

Стороны будут своевременно уведомлять друг друга о проводимых ими важнейших мероприятиях, в том числе о международных конференциях, симпозиумах, семинарах, и содействовать участию в них своих представителей.

#### **Статья 8**

Стороны по запросам друг друга будут обмениваться нормативно-правовыми документами по вопросам, имеющим отношение к сфере науки и представляющим взаимный интерес.

#### **Статья 9**

Стороны будут содействовать при необходимости ученым и сотрудникам другой Стороны в их обеспечении медицинским обслуживанием, использовании ими библиотек, архивов и других информационных фондов во время их пребывания в командировках в рамках этого Соглашения на территории Стороны, которая принимает.

#### **Статья 10**

Подготовка аспирантов и докторантов осуществляется Сторонами по взаимной договоренности при создании режима наибольшего благоприятствования.

#### **Статья 11**

Стороны договорились оказывать содействие в разработке мероприятий и выполнении программ работ по линии Международной ассоциации академий наук.

#### **Статья 12**

Участие каждой из Сторон в настоящем Соглашении не является приоритетным

по отношению к другим аналогичным соглашениям и не ограничивает права Сторон на их участие в других соглашениях.

В процессе сотрудничества и реализации настоящего Соглашения Стороны будут рассматривать наиболее целесообразные и эффективные пути дальнейшего развития финансового и организационного взаимодействия.

#### **Статья 13**

Стороны обязуются соблюдать конфиденциальность всей информации, полученной в рамках настоящего Соглашения, и предпринимать все разумные меры для сохранения в строгой конфиденциальности всех данных, полученных после подписания настоящего Соглашения.

Конфиденциальная информация может быть предоставлена третьим лицам только с письменного согласия Сторон, а также руководству и служащим Сторон исключительно для целей участия Сторон в совместных проектах и программах.

В случае, если конфиденциальная информация станет известна третьим лицам из иных источников, Стороны не несут ответственности за разглашение такой информации.

Интеллектуальная собственность принадлежит Стороне, её создавшей. Передача другой Стороне интеллектуальной собственности производится по отдельному соглашению.

#### **Статья 14**

Отношения, обусловленные данным Соглашением, не влияют на юридическую самостоятельность Сторон настоящего Соглашения в связи с осуществлением ими своей основной деятельности как самостоятельных юридических лиц.

#### **Статья 15**

Стороны не наделяются правом передачи, независимо от формы такой передачи, прав и обязанностей, вытекающих из на-

стоящего Соглашения, третьим лицам без письменного согласия на такую передачу всех Сторон настоящего Соглашения.

#### **Статья 16**

Неурегулированные настоящим Соглашением вопросы, связанные с его исполнением, отражаются в Дополнениях к настоящему Соглашению, которые являются неотъемлемой его частью.

#### **Статья 17**

Споры и разногласия между Сторонами, которые могут возникнуть в ходе реализации настоящего Соглашения, подлежат разрешению путем переговоров на основе принципов взаимопонимания и партнерства.

#### **Статья 18**

Положения настоящего Соглашения, которые утрачивают свою силу или значение, заменяются положениями, близкими по целям или действию к первоначальным, а оставшаяся часть Соглашения сохраняется в силе.

#### **Статья 19**

В случае реорганизации одной из Сторон права и обязанности по настоящему Согла-

**Президент Национальной  
академии наук Украины  
Б.Е. ПАТОН**

шению переходят по взаимному согласию к правопреемнику реорганизуемой Стороны в полном объеме.

#### **Статья 20**

Прекращение действия настоящего Соглашения в отношении Стороны, уведомившей о своем выходе из настоящего Соглашения, не будет затрагивать выполнение научных работ по сотрудничеству, осуществляемых в соответствии с настоящим Соглашением учреждениями Сторон и не завершенных к моменту окончания срока его действия.

#### **Статья 21**

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует в течение 5 лет. Настоящее Соглашение автоматически продлевается на следующий пятилетний период, если ни одна из Сторон в письменной форме не менее, чем за шесть месяцев до истечения очередного периода, не направит другой Стороне уведомление о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в двух экземплярах на русском языке. Оба экземпляра имеют одинаковую силу.

**Директор Российского научного центра  
«Курчатовский институт»  
М.В. КОВАЛЬЧУК**